

Address  
at the Award Ceremony of the  
2015 Dr. Leopold Lucas Prize

*by*

Jürgen Kampmann

Ansprache  
bei der Verleihung des  
Dr. Leopold Lucas-Preises 2015

*von*

Jürgen Kampmann

– Of course, we shall also have a closer look at the academic work of both the prize winner and the winner of the Junior Scholar Prize.

– Not least, however, but rather first and foremost, the concern that stands behind the awarding of these prizes is to be remembered. This is to be called to memory in such a way that the work and desire of Dr. Leopold Lucas – to whose memory these prizes are awarded – are encountered not only as a historical reminiscence but also as something tackling us today, here and now.

We shall begin with this latter task. That which characterized the life of Dr. Leopold Lucas may already be known to many in outline. Indeed, many may be familiar with it, especially those who have paid attention to this in the award ceremonies over the years. Nevertheless, this information which marks the life of Leopold Lucas shall again be called to memory here. Even in the age of a modularized and hasty course of study with the continuous gathering and adding up of credit points on module certificates and in the »Transcripts of Records«, the old principle *Repetitio est mater studiorum* has lost nothing of its beneficial effect, one which impresses the issues upon us, if it is heeded.

Leopold Lucas was born in 1872 in Marburg an der Lahn. There he passed in 1892 the *Abitur* and then

– Natürlich soll auch ein Einblick gegeben werden in das wissenschaftliche Werk der Preisträgerin sowie in die Arbeit des Preisträgers des Nachwuchswissenschaftlerpreises, und

– ganz und gar nicht zuletzt, sondern zu allererst soll das Anliegen, das hinter dieser Preisverleihung steht, in Erinnerung gerufen werden – in einer Weise, dass uns das Wirken und Wollen von Dr. Leopold Lucas, zu dessen Gedächtnis diese Preise ja verliehen werden, nicht nur als eine historische Reminiszenz begegnet, sondern uns auch hier und jetzt anmutet.

Beginnen wir mit dieser letztgenannten Aufgabe. Das, was den Lebensweg von Dr. Leopold Lucas geprägt hat, dürfte vielen, die den Preisverleihungen schon in früheren Jahren ihre Aufmerksamkeit geschenkt und ihnen beigewohnt haben, in Umrissen schon bekannt, ja vertraut sein. Dennoch sei hier noch einmal an die äußeren Daten erinnert, die den Lebensweg von Leopold Lucas markieren – auch im Zeitalter eines modularisierten, eiligen Studienbetriebs und des dazu gehörigen kontinuierlichen Sammelns und Aufaddierens von Leistungspunkten auf Modulscheinen und in »Transcripts of Records« hat der alte Grundsatz »Repetitio est mater studiorum« nichts von seiner heilsamen, die Sachverhalte einprägenden Wirkung eingebüßt, wenn er denn beherzigt wird.

Leopold Lucas hat das Licht der Welt 1872 in Marburg an der Lahn erblickt. Dort legte er 1892 das

went on to study oriental languages, history, philosophy and Jewish studies at university in Berlin and also simultaneously at the College for Jewish Studies. On the 19<sup>th</sup> of December, 1895, he received his Doctor of Philosophy degree in Tübingen. He wrote his dissertation on the history of the city of Tyre at the time of the Crusades and his doctoral adviser was the historian Bernhard von Kugler.<sup>1</sup> Leopold Lucas's academic interest was especially dedicated to the history of the high middle ages and also the fourth century, as his book *The History of Jews in the Fourth Century* (1910) shows.<sup>2</sup> Professionally, he served the Jewish congregation in Glogau in Lower Silesia for many years (from 1899 onwards) as a rabbi. He did this until he was called to Berlin to lecture at the Educational Institution (College) for Jewish Studies, in the subject area of Biblical literature and history (especially the history of the early middle ages). Together with his wife, Dora Janower, whom he married in 1904, he became a victim of the National Socialist racial ideology. He died in the Theresienstadt concentration camp on the 10<sup>th</sup> of September, 1943.<sup>3</sup>

It is immediately recognizable and requires no lengthy justification that the question regarding the academic work of the person, to whose memory this prize was established, should stand in the foreground at the awarding of a prize and a junior scholar prize

Abitur ab und studierte danach an der Universität in Berlin wie auch zugleich an der Hochschule für die Wissenschaft des Judentums orientalische Sprachen, Geschichte, Philosophie und Wissenschaften des Judentums. Am 19. Dezember 1895 ist er dann hier in Tübingen zum Dr. phil. promoviert worden – er hatte bei dem Historiker Bernhard von Kugler eine Dissertation zur Geschichte der Stadt Tyrus zur Zeit der Kreuzzüge vorgelegt.<sup>1</sup> Leopold Lucas' wissenschaftliches Interesse galt in besonderer Weise der Geschichte in der Epoche des Hochmittelalters, aber auch der des 4. Jahrhunderts; sein 1910 erschienenes Werk »Zur Geschichte der Juden im vierten Jahrhundert« dokumentiert das.<sup>2</sup> Beruflich hat er der jüdischen Gemeinde in Glogau in Niederschlesien über viele Jahre – von 1899 an – als Rabbiner gedient, bis er nach Berlin berufen wurde an die Lehranstalt (Hochschule) für die Wissenschaft des Judentums, um dort als Dozent für biblische Literatur und Geschichte (besonders der Geschichte des frühen Mittelalters) zu wirken. Mit seiner Ehefrau Dora Janower, mit er 1904 die Ehe schloss, wurde dann auch er ein Opfer der nationalsozialistischen Rassenideologie – im Konzentrationslager Theresienstadt ließ er am 10. September 1943 sein Leben.<sup>3</sup>

Dass nun bei der Verleihung eines Preises sowie eines Nachwuchswissenschaftlerpreises durch eine Universität die Frage nach dem wissenschaftlichen Werk desjenigen, zu dessen Gedächtnis der Preis gestiftet ist, im Vordergrund steht, ist sofort und ohne

by a university. The academic work of Leopold Lucas has already been addressed in various regards at the award ceremonies over the past years. Lucas's publications are characterized by very precise historical work. Whoever has had a look at his dissertation, »The History of the City of Tyre«, immediately recognizes the precise work of a young scholar: While the work is not accompanied with an extensive apparatus of footnotes, he did (as was usual at that time) provide additional notation in parentheses in the body text of the book in order to make his argumentation completely transparent. With studious reference to the sources and textual evidence, he made his arguments comprehensible and verifiable for everyone: The solid researcher does not sit in front of, or on his sources, he opens them up and makes them accessible.<sup>4</sup>

One can learn how to do this very well from Leopold Lucas who was working in this way over a century ago. One can also see the great diligence that went into the work. This is seen, for example, where Lucas was not content merely to lay out the subject matter under investigation. He rather went on to aid his reader by giving his presentation an enormously helpful synoptic overview of the leading figures of the city of Tyre in the twelfth and thirteenth centuries, and this in both the secular and the religious realms.<sup>5</sup> Leopold Lucas also did not shy away from the painstaking work of compiling a table. This is in-

umständliche Begründung einsichtig, und von diesem wissenschaftlichen Werk Leopold Lucas' ist in den verschiedensten Hinsichten auch schon bei den Preisverleihungen vergangener Jahre die Rede gewesen. Lucas' Veröffentlichungen zeichnen sich durch eine ausgesprochen historisch präzise Arbeit aus – wer etwa die Dissertation über »Die Geschichte der Stadt Tyrus« zur Hand nimmt, stellt sofort fest, dass hier ein junger Wissenschaftler am Werk ist, der seine Darstellung zwar (wie damals üblich) noch nicht mit einem umfangreichen Apparat von Fußnoten belegt, der es aber doch durch entsprechende Zusätze und Klammervermerke im Fließtext versteht, seine Argumentation ganz durchsichtig und durch dezidierten Hinweis auf die Quellen und Belege einem jeden nachvollziehbar und nachprüfbar zu machen: Der solide Forscher sitzt nicht vor oder auf seinen Quellen, er öffnet sie, er macht sie zugänglich.<sup>4</sup>

Wie das geht, das kann man bei Leopold Lucas schon vor jetzt mehr als einem Jahrhundert sehr gut lernen. Und man kann auch den großen Fleiß erkennen, der hinter der Arbeit steht, wenn sich Lucas eben nicht damit begnügt hat, den untersuchten Sachverhalt als solchen darzulegen, sondern wenn er seiner Darstellung eine für den interessierten Leser ungemein hilfreiche Ergänzung beigibt durch eine synoptische Übersicht über das im 12. und 13. Jahrhundert in Tyrus im weltlichen wie geistlichen Bereich tätigen Führungspersonal.<sup>5</sup> Die Kärnerarbeit der Zusammenstellung auch einer solchen sehr praktischen,

deed very practical but it also required a vast amount of detail work!

Leopold Lucas's theological work was done with no less precision. As was already mentioned, he held the office of a rabbi in Glogau. In this service, he concisely brought the aspects of history into relationship with contemporary issues. Already in his inaugural sermon in Glogau, he offered an impressive sample of this based upon Psalm 121:1: »I lift up my eyes to the hills, from where my help comes.«<sup>6</sup>

In this sermon, Lucas first expresses his appreciation for the work of Dr. Benjamin Rippner, his predecessor in the office of the rabbi in Glogau.<sup>7</sup> He does this in such a way that the listener immediately senses recognition and sympathy – not only for the person but also for the way in which he worked: »in his teaching, he [Rippner] proceeded from that which was obvious and, in a logical development, led his audience to always more difficult problems and to always higher viewpoints of the same [-] and this in a way that one could gather an insight into the workshop of his mind where ideas were developed and processed.«<sup>8</sup> Rippner was thus able to compose a single coherent image of Judaism: »And the image presented the individual ideas of Judaism and their development in history as this can only be correctly recognized through an unbiased examination of all of the sources of religious knowledge.«<sup>9</sup> Leopold Lu-

aber eine Unmenge von Detailarbeit erfordernden Tabelle hat Leopold Lucas jedenfalls nicht gescheut!

Und mit nicht weniger Genauigkeit hat Leopold Lucas auch theologisch gearbeitet. Er hat ja, wie schon erwähnt, das Amt eines Rabbiners in Glogau bekleidet. Dabei hat er prägnant die Aspekte der Geschichte mit denen der Gegenwart zueinander in Beziehung gesetzt. Gleich in seiner Antrittspredigt in Glogau hat er davon eine eindruckliche Probe geliefert. Grundgelegt war ihr Psalm 121,1: »Meine Augen erhebe ich zu den Bergen, von dannen mir Hilfe kommt.«<sup>6</sup>

Lucas hat in dieser Predigt zunächst das Wirken Dr. Benjamin Rippners,<sup>7</sup> seines Vorgängers im dortigen Amt des Rabbiners, auf eine Weise gewürdigt, der man sofort Anerkennung und Sympathie abspürt – nicht nur für die Person, sondern auch für die Art und Weise, in der diese am Ort gewirkt hat: »Vom Naheliegenden ging er [Rippner] in seiner Lehre aus[,] und in logischer Entwicklung führte er seine Zuhörer zu immer schwierigeren Problemen und immer höherer Anschauung derselben [–] und das in einer Weise, daß man Einblick nehmen konnte in die Werkstätte seines Geistes, wo Ideen sich entwickelten und verarbeitet wurden.«<sup>8</sup> So habe Rippner ein einheitliches, in sich stimmiges Bild vom Judentum zu entwerfen vermocht: »Und das Bild stellte die einzelnen Ideen des Judentums dar und ihre Entwicklung in der Geschichte, wie diese richtig nur erkannt werden kann durch unbefangene Prüfung aller Quellen

cas did *not* claim that he wanted to emulate his predecessor; yet this is unmistakably inscribed in what he presents in his sermon regarding the interrelationship of faith in God, the moral law and history. Thus Lucas did not shy away from a very sober analysis of the contemporary situation in 1899: »But the flame of faith in God has become weaker and weaker and it usually lightens only as a dull and dying shine.«<sup>10</sup> In analysis of the causes of this, he decisively rejected the »lower motives« of his contemporaries who designed their lives self-confidently and by trusting in their own strength – »modern culture« was much more responsible for the observable destruction of faith in God.<sup>11</sup>

Now, Leopold Lucas would not have been Leopold Lucas if he would have simply asserted this thesis without, at the same time, carefully establishing it – and providing a perspective of the matter that goes beyond it. With the large number of inventions and discoveries came also a change in the traditional understanding of God. This led to an ever rougher criticism which also shook faith in God. Science and philosophy were »subordinate to religion earlier.« »In the modern era they freed themselves entirely from this subordination. As they no longer needed to receive their confirmation from religion, they turned the page and wanted to confirm or reject religion.«<sup>12</sup> Lucas does not remain caught up in this depressing

der religiösen Erkenntnis.«<sup>9</sup> Leopold Lucas hat *nicht* formuliert, dass er es seinem Vorgänger gleich tun wolle – aber dem, was er dann in seiner Predigt entfaltet mit Blick auf den Zusammenhang von Gottesglauben, Sittengesetz und Geschichte ist eben dies doch unverkennbar einbeschrieben. So hat Lucas es nicht gescheut, sehr nüchtern die Gegenwart des Jahres 1899 zu skizzieren: »Aber die Flamme des Gottesglaubens ist immer schwächer und schwächer geworden und leuchtet meistens nur noch als matter ersterbender Glanz.«<sup>10</sup> Bei der Analyse der Ursachen dafür verneint er aber entschieden »niedere Motive« seiner Zeitgenossen, die selbstbewusst und auf ihre Kraft vertrauend ihr Leben gestalteten – verantwortlich für die zu beobachtende Zerstörung des Gottesglaubens sei vielmehr »die moderne Kultur«.<sup>11</sup>

Nun wäre aber Leopold Lucas nicht Leopold Lucas, wenn er diese These nur in den Raum stellte, sie aber nicht sorgsam fundierte – und nicht auch eine Perspektive über sie hinaus zu eröffnen vermöchte. Mit der Vielzahl an Erfindungen und Entdeckungen sei, so Lucas, ein Wandel auch hinsichtlich der hergebrachten Vorstellungen über Gott eingetreten, der zu einer immer schrofferen Kritik geführt habe, die auch den Glauben an Gott erschüttert habe. Naturwissenschaft und Philosophie seien »früher der Religion untergeordnet« gewesen. »Von dieser Unterordnung hatten sie sich in der Neuzeit gründlichst befreit. Als sie aber ihre Bestätigung nicht mehr von der Religion zu erhalten brauchten, da wendeten sie

perspectives, even when he holds: »while the old relationship was a misfortune for science, the new one became a misfortune for religion.«<sup>13</sup> He rather takes a decidedly theological perspective that leads out of this impasse: »What do I think? God does not need to be proved by science and philosophy because nature and spirit are only images of his power, offspring of the almighty will. Human beings do not need to prove God through nature and spirit; God revealed himself through nature and spirit. Accordingly, I want to teach a theology that does not beg science and philosophy for recognition« – indeed, he then speaks boldly of a »theology, which is filled with the consciousness of its own grandeur which is established in the covenant that God made with the priesthood in Israel.«<sup>14</sup>

For Leopold Lucas, history, as it is given and lived, acquires a substantial and characteristic significance against this background, and this is also – and especially – the case for the present. He therefore sees it as his task to »proclaim the teaching of all times« and to »point out to each person again and again and exhort each one again and again to put their soul into the given content and to include themselves in their

das Blatt um und wollten nun ihrerseits die Religion bestätigen oder verwerfen.«<sup>12</sup> Lucas bleibt aber nicht in dieser deprimierenden Perspektive befangen, auch wenn er konstatiert: »War aber das alte Verhältnis ein Unglück für die Wissenschaft, so wurde das neue ein Unglück für die Religion.«<sup>13</sup> Er markiert vielmehr eine dezidiert theologische Perspektive, die aus dieser Sackgasse herausführt: »Was ich meine? Gott braucht nicht von der Naturwissenschaft und Philosophie bewiesen zu werden, denn Natur und Geist sind nur Abbilder seiner Macht, Geburten des allmächtigen Willens. Die Menschen brauchen Gott nicht zu beweisen durch die Natur und den Geist; durch Natur und Geist hat Gott sich offenbart. Und dementsprechend will ich eine Theologie lehren, die nicht um Anerkennung bei Naturwissenschaft und Philosophie bittet« – ja, er spricht dann steil von einer »Theologie, die erfüllt ist von dem Bewußtsein ihrer Selbstherrlichkeit, die begründet ist im Bunde, den Gott geschlossen hat mit dem Priestertum in Israel.«<sup>14</sup>

Und vor diesem Hintergrund gewinnt für Leopold Lucas eben die gegebene, durchlebte Geschichte eine tragende, prägende Bedeutung auch und gerade für die Gegenwart, so dass er es als seine Aufgabe ansieht, dass er »die Lehre aller Zeiten verkünde« und dass er »immer wieder und wieder darauf hinweise und wieder und wieder ermahne, daß ein jeder seine Seele hineinlege in den gegebenen Inhalt, und daß

own particular way in the chain of the generations of Israel.«<sup>15</sup>

In this way, Leopold Lucas understood his professional work as a rabbi and his academic work as a historian, theologian and philosopher to be closely connected to one another. When two award winners, Angelika Neuwirth and Christian Heinemeyer, will be honored today in the memory of Leopold Lucas's person and work, it can surely be said that both of their accomplishments are not to be described as limited analyses of a few matters, but rather as perspectives that take account of and examine the respective (historical) reality in a comprehensive way.

That Dr. Christian Heinemeyer achieved this in an equally comprehensive and excellent way in his dissertation »Between Empire and Region in the late Middle Ages: Governance and Political Networks around Emperor Frederick III and Elector Albrecht Achilles of Brandenburg«<sup>16</sup> is not only confirmed by the official reviews of the dissertation from the procedures of the doctoral promotion; it is also confirmed best and most impressively by one's own reading of the study. According to the regulations for the granting of the Dr. Leopold Lucas Junior Scholar Prize, the prize is to be awarded for *one* outstanding dissertation, yearly alternating between the fields of Protestant Theology, Catholic Theology, Philosophy and History. In this cycle, in 2015 it was the

ein jeder so auf die ihm eigentümliche Weise sich einreihet in die Kette der Geschlechter Israels.«<sup>15</sup>

Leopold Lucas hat so seine berufliche Aufgabe als Rabbiner und seine wissenschaftliche Tätigkeit als Historiker, als Theologe und als Philosoph auf das Engste aufeinander bezogen verstanden – und wenn nun heute im Gedächtnis an sein Wirken zwei Preisträger geehrt werden, Angelika Neuwirth und Christian Heinemeyer, so kann auf jeden Fall dies von beider Wirken gesagt werden, dass dieses ebenso ein Charakteristikum darin trägt, dass es eben nicht gekennzeichnet ist von einer Engführung auf wenige zu reflektierende Aspekte, sondern von einer breit die jeweilige (geschichtliche) Wirklichkeit wahrnehmenden und durchmusternden Perspektive.

Dass das Herr Dr. Christian Heinemeyer in seiner Dissertation »Zwischen Reich und Region im Spätmittelalter. Governance und politische Netzwerke um Kaiser Friedrich III. und Kurfürst Albrecht Achilles von Brandenburg«<sup>16</sup> in einer ebenso umfassenden wie vorzüglichen Weise gelungen ist, das bestätigen nicht nur die im Zuge des Promotionsverfahrens erstellten Gutachten, das erweist am allerbesten und eindrucklichsten die eigene Lektüre seiner Untersuchung. Nach den Bestimmungen über den Dr. Leopold Lucas-Nachwuchswissenschaftlerpreis wird dieser ja jährlich wechselnd für *eine* hervorragende Dissertation aus den Bereichen entweder der Evangelischen Theologie, der Katholischen Theologie, der Philosophie oder der Geschichtswis-

turn of the historical studies to submit the proposal for the granting of the prize – and their choice is Dr. Christian Heinemeyer on the basis of his dissertation.

Christian Heinemeyer was also born in Marburg (Lahn). He studied modern history, law and French in Marburg, Aix-en-Provence and here in Tübingen. Following the master's exams in 2011, he began his work on his dissertation (building upon his master's thesis) under the supervision of Prof. Dr. Ellen Widder. As I have been explicitly informed and thus wish to mention here, his second adviser was Prof. Dr. Patzold. Dr. Heinemeyer was, at this time, working as an Academic Collaborator in the Special Research Area 923 »Threatened Orders« in the subproject »Endangerment of Political-Social Orders in the Fourteenth and Fifteenth Century: Dynastic Ruptures«.<sup>17</sup> In 2013, Christian Heinemeyer's dissertation was accepted by the Faculty of Philosophy with the grade *summa cum laude*.

In his work he examines the political networks in the Holy Roman Empire of the German Nation with a special focus on the timeframe from 1470 to 1475. He succeeded in sketching out the existing in-

senschaft vergeben. In diesem Turnus war nun in diesem Jahr 2015 die Geschichtswissenschaft an der Reihe, den Vorschlag für die Vergabe des Preises zu machen – und ihre Wahl ist auf Dr. Christian Heinemeyer um der von ihm vorgelegten Untersuchung willen gefallen.

Auch er, Christian Heinemeyer, stammt gebürtig aus Marburg (Lahn). Dortselbst, in Aix-en-Provence und hier in Tübingen hat er Neuere und Neueste Geschichte, Rechtswissenschaft und Französisch studiert. An das Magisterexamen im Jahr 2011 anschließend hat er, betreut von Frau Kollegin Prof. Dr. Ellen Widder, auf seine Magisterarbeit aufbauend, die Arbeit an seiner Dissertation im Fach Geschichtswissenschaft aufgenommen; er war dabei – darauf bin ich ausdrücklich hingewiesen worden und will es darum hier gern auch besonders erwähnen, zweitbetreut von Herrn Kollegen Prof. Dr. Patzold und war in dieser Zeit als Wissenschaftlicher Mitarbeiter tätig am Sonderforschungsbereich 923 »Bedrohte Ordnungen« im Teilprojekt »Die Bedrohung politisch-sozialer Ordnungen im 14./15. Jahrhundert. Dynastische Brüche«. <sup>17</sup> 2013 ist Christian Heinemeyers Dissertation dann von der Philosophischen Fakultät mit dem Prädikat »summa cum laude« angenommen worden.

In seiner Arbeit hat er die politischen Netzwerke im Heiligen Römischen Reich Deutscher Nation mit besonderem Fokus auf die Jahre zwischen 1470 und 1475 untersucht. Dabei ist es ihm gelungen, die zu

terconnections and networks for the safeguarding and exercising of governance at territorial and local levels. With this, he analyzed the various interactions between these networks. A complex picture emerges which is fruitful for all aspects of late medieval political history. This could only be achieved on the basis of a very broad study of sources. In order to achieve reliable results, the research also had to be carried out in accordance with a clear analytical classification of these sources. The outcome of this focused and consistent work is a new understanding of the governance of Emperor Frederick III as – in contrast to the *opinio communis* – pragmatic and efficient. With this, a new understanding of this late medieval era has become possible: The imperial-political, foreign-political, regional, local and Imperial City network of interests can now be opened up and the observable governance can be understood as, under the prevailing circumstances, purposeful. Or, to put the matter boldly, with such a precise analysis, Emperor Frederick III does not prove to be »the Holy Roman Empire’s arch-sleepyhead,« as he has often been presented in previous historical studies.<sup>18</sup>

Christian Heinemeyer has provided a distinctive impulse through his excellent academic work and shall therefore be awarded the Dr. Leopold Lucas

dieser Zeit bestehenden Geflechte und Netzwerke zur Wahrnehmung und Ausübung der Regierung in ihren territorialen wie lokalen Bezügen und Wechselwirkungen nachzuzeichnen und ein vielschichtiges Bild entstehen zu lassen, das für alle Bereiche der spätmittelalterlichen Politikgeschichte fruchtbar wird. Das konnte nur gelingen auf der Basis eines sehr breit angelegten Quellenstudiums, und es musste, um zu belastbaren Ergebnissen zu kommen, unternommen werden unter Beachtung einer klaren Systematik zu deren Durchmusterung. Der Ertrag dieser konzentriert und konsequent durchgeführten Arbeit ist kein geringerer als der, dass nun das Regierungshandeln Kaiser Friedrichs III. anders als bisher doch als pragmatisch und effizient begriffen werden kann – und damit ein neues Verstehen dieser spätmittelalterlichen Epoche möglich geworden ist: Die reichspolitischen, außenpolitischen, regionalen, lokalen und reichsstädtischen Interessengeflechte können nun erschlossen und das zu beobachtende Regierungshandeln als unter den obwaltenden Verhältnissen zielstrebig begriffen werden. Oder um es plakativ zu sagen: Bei eben einer solchen genauen Betrachtung erweist sich etwa Kaiser Friedrich III. doch nicht als »des heiligen Römischen Reiches Erzschlafmütze«,<sup>18</sup> als die er in der bisherigen Geschichtsschreibung oft dargestellt worden ist.

So hat Christian Heinemeyer durch seine hervorragende wissenschaftliche Arbeit einen markanten Impuls gegeben, und ihm wird deshalb in diesem Jahr

Junior Scholar Prize (which has been awarded since 1985)! Dr. Heinemeyer, I would now like to ask you to receive this prize!

[Reading of the certificate and granting of the prize]

Ladies and Gentlemen,

This year Professor Dr. Dr. h.c. Angelika Neuwirth will be awarded the Dr. Leopold Lucas Prize. She holds the Chair of Arabic Studies in the Department for Semitic and Arabic Studies at the Free University of Berlin. While Berlin continues to be her center of activity, she is not originally from this city: she was born in Nienburg an der Weser. She went on to study classical philology, Oriental, Arabic and Semitic Studies in Göttingen and at the Free University of Berlin and studied outside of Germany as well, in Florence, Tehran and at the Hebrew University in Jerusalem. After completing her Arabic and Islamic studies in Jerusalem with a Master of Arts degree, she devoted herself to doctoral studies at the University of Göttingen where she submitted her dissertation on the Arab reception of Aristotle: »Abdallatif al-Baghdadi's Compendium to Aristotle's *Metaphysics: The Book of Lambda*.« She completed her doctoral studies in 1972.<sup>19</sup>

der seit 1985 vergebene Dr. Leopold Lucas-Nachwuchswissenschaftlerpreis verliehen! Sie, Herr Dr. Heinemeyer, darf ich nun bitten, diese Auszeichnung in Empfang zu nehmen!

[Verlesung der Urkunde und deren Aushändigung]

Meine sehr verehrten Damen und Herren,

Frau Professorin Dr. Dr. h.c. Angelika Neuwirth wird in diesem Jahr mit dem Dr. Leopold-Lucas-Preis ausgezeichnet. Als Inhaberin des Lehrstuhls für Arabistik am Seminar für Semitistik und Arabistik hat sie an der Freien Universität Berlin gewirkt, und Berlin ist nach wie vor ein Zentrum ihres Wirkens. Ihre Wiege hat indes nicht dort gestanden, sie ist in Nienburg an der Weser geboren. Das Studium der Klassischen Philologie sowie der Orientalwissenschaften, der Arabistik und Semitistik, führte sie nach Göttingen und an die Freie Universität Berlin, aber auch bereits weit über Deutschland hinaus nach Florenz, nach Teheran und an die Hebrew University in Jerusalem. Nachdem sie dort das Studium der Arabistik und Islamwissenschaft mit dem Magister Artium abschloss, widmete sie sich einer Promotion an der Georg-August-Universität Göttingen, der sie eine Dissertation zur arabischen Aristoteles-Rezeption vorlegte: »Abdallatif al-Baghdadis Kompendium zu Aristoteles' Metaphysik, Buch Lambda«. 1972 wurde die Promotion vollzogen.<sup>19</sup>

With »Studies on the Composition of the Meccan Suras« she completed her habilitation in 1977 in Munich in the field of Arabic and Islamic Studies.<sup>20</sup> In the same year, she became a visiting professor of Islamic philosophy in Amman. She taught in Arabic for multiple years; this provided her with an opportunity to engage in the intellectual discourse there and also to have an intensive encounter with contemporary Arab literature.

From 1981 to 1983 she was also a section leader for Quran studies in Jordan at the Aal al-Bayt Foundation for Islamic Civilization until she returned to Germany in 1984. Initially, she held a Heisenberg Professorship in Munich and then, from 1988 onwards, served as Fiebinger-Professor in Bamberg. In 1991, she then became Chair of Arabic Studies at the Free University of Berlin. In an equally challenging and tense situation, she worked as Director of the Orient-Institute of the German Oriental Society from 1994 to 1999 with locations in Istanbul and Beirut. At this time, in Lebanon, the civil war had just ended. In this context at this time, Angelika Neuwirth not only set herself the task of leading the research organization – she also worked in the area of culture and politics.

Mit »Studien zur Komposition der mekkanischen Suren« konnte sie sich 1977 in München für Arabistik und Islamwissenschaft habilitieren<sup>20</sup> und noch im gleichen Jahr eine Gastprofessur für Islamische Philosophie in Amman übernehmen. Mehrere Jahre hatte sie so Gelegenheit, in arabischer Sprache zu lehren – das eröffnete ihr zugleich den Zugang zum dortigen intellektuellen Diskurs und ermöglichte ihr eine intensive Begegnung mit der arabischen Literatur der Gegenwart.

Von 1981 bis 1983 hat sie dann ebenfalls in Jordanien an der Aal al-Bayt-Foundation for Islamic Civilization eine Sektion für Koranstudien geleitet, bis sie 1984 nach Deutschland zurückkehrte, zunächst eine Heisenberg-Professur in München wahrnahm, von 1988 an als Fiebinger-Professorin in Bamberg wirkte, bevor sie dann 1991 an der Freien Universität in Berlin auf den Lehrstuhl für Arabistik berufen wurde. In eine ebenso herausfordernde wie spannungsreiche Situation führte sie die Aufgabe der Direktorin des Orient-Instituts der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft in den Jahren von 1994 bis 1999 mit Niederlassungen in Istanbul und in Beirut. Dort, im Libanon, war seinerzeit gerade erst der Bürgerkrieg zu Ende gegangen, und Angelika Neuwirth sah sich damit nicht nur vor die Aufgabe der Forschungsorganisation gestellt, sondern auch, kulturpolitisch aktiv zu werden.

Among Angelika Neuwirth's outstanding achievements, one which is absolutely to be mentioned here, is the large research project *Corpus Coranicum – Text Documentation and Historical-Critical Commentary on the Quran*. This was initiated from 2007 onwards in the context of the Berlin-Brandenburg Academy of Sciences, together with her collaborators Michael Marx and Nicolai Sinai. The project has gained attention far beyond its original goal of being a fundamental academic edition of the central texts of Islam. The project has thus initiated a discourse with Muslim scholars. With this, Angelika Neuwirth has also become a highly regarded consultant for the formation of degree programs in Islamic theology as these have been established in recent years at various universities. She has also been involved in establishing a semester abroad in Jerusalem for Muslim theologians and has contributed to the facilitation of discussions in Islamic theology in Tehran. That Angelika Neuwirth's academic engagement also shows itself in her contributions to the fellow-projects of the Institute for Advanced Study in Berlin, and that she has regularly offered courses at the Dormition Abbey in Jerusalem, and that she has served as the Co-Director of the Center for Literary and Cultural Research, all of this can only be briefly mentioned here.

Zu den herausragenden, unbedingt zu nennenden Erfolgen der Wirksamkeit Angelika Neuwirths gehört es, das Forschungsprojekt »Corpus Coranicum – Textdokumentation und historisch-kritischer Kommentar zum Koran« im Kontext der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften von 2007 aufzubauen, gemeinsam mit ihren Mitarbeitern Michael Marx und Nicolai Sinai. Dieses Projekt hat inzwischen Ausstrahlung gewonnen weit über sein eigentliches Anliegen hinaus, eine grundlegende wissenschaftliche Editionsarbeit an dem zentralen Text des Islam zu leisten. Es hat einen Diskurs mit muslimischen Wissenschaftlern aus sich herausgesetzt – und Angelika Neuwirth zu einer geschätzten Beraterin bei der Ausgestaltung islamisch-theologischer Studiengänge, wie sie in den zurückliegenden Jahren an verschiedenen Universitäten etabliert worden sind, werden lassen. So hat sie etwa mitgewirkt bei der Einrichtung eines Auslandssemesters in Jerusalem für islamische Theologen und beigetragen zur Ermöglichung von Diskussionen über Fragen der islamischen Theologie in Teheran. Und dass zum wissenschaftlichen Engagement Angelika Neuwirths auch die Mitwirkung an Fellow-Projekten des Berliner Wissenschaftskollegs gehört, dass sie an der Abtei Dormitio in Jerusalem regelmäßige Lehrkurse gegeben hat, dass sie die Aufgabe einer Co-Direktorin des Zentrums für Literatur- und Kulturforschung wahrgenommen hat – das sei hier zumindest durch eine einfache Erwähnung notiert.

Angelika Neuwirth's diverse engagement has not gone without recognition, and the awarding of the Dr. Leopold Lucas Prize is not – and this could hardly be more of an understatement – the first one that she has received. In 1996 she was awarded the Federal Cross of Merit First Class for her contribution to the cultural cooperation between the Federal Republic of Germany and the Lebanese Republic. She has received honorary doctorates from the universities of Bamberg, Salzburg and Basel, and, in the United States, from Yale University. In addition to this, she was awarded a Mellon Fellowship at the University of Chicago. She is also a member of the American Academy of Arts and Letters, the German National Academy Leopoldina and the Tunisian Academy of Arts and Letters. She was also awarded, not least, the Sigmund-Freud-Prize of the German Academy for Language and Literature and the Ahmad-Tscheleby-Prize. All of this shows how broad in scope Angelika Neuwirth's work is, and how it has been understood and received as fruitful and beneficial.

From the various fields of study to which she has contributed, two areas of her work shall be emphasized here that stand out in a special way.

Firstly, there is the area that may be described as »foundational research on the Quran.« She has worked in this field from her early years of research to today. In 2007, in the second expanded edition of

Angelika Neuwirths vielfältiger Einsatz ist nicht ohne Resonanz geblieben, und die Auszeichnung mit dem Dr. Leopold Lucas-Preis ist – mit mehr Understatement kann man es kaum ausdrücken – nicht die erste, die sie erfährt. 1996 wurde ihr das Bundesverdienstkreuz 1. Klasse für ihre Verdienste um die kulturelle Zusammenarbeit zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Libanesischen Republik verliehen. Mit Ehrendoktorwürden ist sie von den Universitäten Bamberg, Salzburg und Basel ausgezeichnet worden, ebenso hat sie in den USA die Universität Yale mit einer solchen bedacht. Hinzu treten ein Mellon-Fellowship an der Universität Chicago, die Mitgliedschaft an der American Academy of Arts and Letters, die Mitgliedschaft in der Deutschen Nationalakademie Leopoldina sowie an der Académie Tunésienne des Arts et des Lettres – und nicht zuletzt die Auszeichnung mit dem Sigmund-Freud-Preis der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung sowie die Verleihung des Ahmad-Tscheleby-Preises. All dies zeigt, wie breit angelegt und als wie fruchtbar und förderlich das Wirken von Angelika Neuwirth verstanden und aufgenommen wird.

Aus der Vielfalt dessen, was sie vorangebracht hat, sei hier der Fokus auf zwei Arbeitsfelder gerichtet, die in besonderer Weise hervortreten.

Da ist zum einen der Bereich, den man als »Grundlagenforschung zum Koran« bezeichnen könnte. Die Arbeit daran zieht sich durch das Lebenswerk der Preisträgerin kontinuierlich von jungen Jahren bis

her *Studies on the Composition of the Meccan Suras*, Angelika Neuwirth correctly holds that there is »still a lack of fundamental studies on its [the Quran's] emergence and literary form«. <sup>21</sup> Angelika Neuwirth has determinedly advocated for a conscientious philological analysis of the Quran – for only in this way can its theological emphases be identified and worked out in the debates of late antiquity. If the Quran is understood as a »textual condensation of a communication process« <sup>22</sup> then its achievement of a theological contouring in contradistinction to the Christian and especially Jewish argumentation at this time can be seen. Angelika Neuwirth shows which fruits of knowledge can be harvested when one precisely extracts the Medinan additions to the Meccan suras. It thereby becomes possible to understand them as a »critical engagement with the theological positions of learned representatives of the great religions«, indeed, as a reflection a religious conversation. <sup>23</sup> Thus the Quran also had a demonstrable part in the formation of the »great« religions in late antiquity – and is therefore not to be isolated from the Judeo-Christian tradition. <sup>24</sup> The conclusions which may be drawn from such an approach were presented by Angelika Neuwirth in a publication titled *The Quran as a Text of Late Antiquity: A European Approach*. <sup>25</sup> She makes it very clear that an essential element of this cataloguing work was the exchange with colleagues, collaborators and students, and in particular the highly networked cooperation in the project »Europe in

zur Gegenwart hindurch. Mit allem Recht hat Angelika Neuwirth noch 2007, als ihre »Studien zur Komposition der mekkanischen Suren« in 2., erweiterter Auflage erschienen, darauf hingewiesen, dass »noch immer grundlegende Studien zu seiner [des Korans] Genese und literarischen Form« fehlten.<sup>21</sup> Entschieden hat sich Angelika Neuwirth für eine gewissenhafte philologische Untersuchung des Koran eingesetzt – denn nur auf diese Weise können dessen theologische Akzentsetzungen in den Debatten der Spätantike erkannt und herausgearbeitet werden. Wenn aber der Koran so als »textueller Niederschlag eines Kommunikationsprozesses« verstanden wird,<sup>22</sup> dann erschließt sich dessen Leistung einer theologischen Konturierung im Gegenüber zur seinerzeitigen christlichen und insbesondere auch jüdischen Argumentation. Angelika Neuwirth zeigt auf, welche Früchte der Erkenntnis es trägt, wenn man die medinischen Zusätze zu den mekkanischen Suren präzise abhebt – damit wird es möglich, sie als »die Auseinandersetzung mit den theologischen Positionen gelehrter Vertreter der großen Religionen« zu verstehen, ja als Widerspiegelung eines Religionsgesprächs.<sup>23</sup> So hat auch der Koran einen erweislichen Anteil an der Formation der »großen« Religionen in der Spätantike – und ist damit von der christlich-jüdischen Tradition nicht zu isolieren.<sup>24</sup> Die Ergebnisse, die ein solcher Ansatz ermöglicht, hat Angelika Neuwirth dann auch in einer Veröffentlichung unter dem Titel »Der Koran als Text der Spätantike.

the Middle East – the Middle East in Europe«, at the »Center for Literary and Cultural Research«, with the researchers and colleagues in the Middle East who are involved in the *Corpus Coranicum* project and at the School of Advanced Study in Princeton.<sup>26</sup> The reconstructed genesis of the Quran texts as proclamation is set out as a key to a proper understanding of the texts. At its time, the proclamation was understood as »a new and rhetorically plausible answer to key questions« which »convinced the hearers and united them into a community which would, soon thereafter, change the cultural map of the wider region.«<sup>27</sup> In this, Angelika Neuwirth conscientiously integrates the hermeneutical tradition of Islamic scholarship, which requires intensive collaboration with Muslim scholars.<sup>28</sup> The texts are to be located in their specific cultural milieu and a chronological order is to be established.<sup>29</sup> Upon this framework, the pre-redactional, post-redactional and canonical texts can be separated from one another and a historical line of development of the proclamation can be traced.<sup>30</sup> This historical-literary approach necessarily requires interdisciplinary work<sup>31</sup> – and this is, as mentioned above, the practice of the academy project *Corpus Coranicum*.

Ein europäischer Zugang<sup>25</sup> aufzuzeigen vermocht. Sehr deutlich stellt sie heraus, dass ein wesentliches Moment einer solchen Erschließungsarbeit der Austausch mit Kollegen, Mitarbeitern und Studierenden war – und dabei insbesondere die intensiv vernetzte Zusammenarbeit im Rahmen des Projektes »Europe in the Middle East – the Middle East in Europe«, im »Zentrum für Literatur- und Kulturforschung«, mit den am Projekt »Corpus Coranicum« beteiligten Forschern und Kolleginnen und Kollegen im Nahen Osten und an der School of Advanced Study in Princeton.<sup>26</sup> Als Schlüssel zu einem angemessenen Verstehen der Korantexte wird deren rekonstruierte Genese als Verkündigung freigelegt – die zu ihrer Zeit als »eine neue und rhetorisch plausible Antwort auf zentrale Fragen« verstanden wurden und die »seine Hörer überzeugte und sie zu einer Gemeinde vereinigte, die schon kurze Zeit später die kulturelle Landkarte der weiteren Region verändern sollte.«<sup>27</sup> Dabei bezieht Angelika Neuwirth auch bewusst die hermeneutische Tradition islamischer Gelehrsamkeit mit ein – was eben eine intensive Zusammenarbeit mit muslimischen Gelehrten erfordert.<sup>28</sup> Die Texte sind in ihrem je spezifischen kulturellen Milieu zu verorten,<sup>29</sup> und es ist auch eine chronologische Ordnung herzustellen, vor deren Hintergrund erst es gelingen kann, vor-redaktionellen, nach-redaktionellen und kanonischen Text voneinander abzuheben und so eine geschichtliche Linie der Entwicklung der Verkündigung nachzuzeichnen.<sup>30</sup> Dieser histo-

Angelika Neuwirth has not only set out distinctive accents that are advancing the academic discourse, she has also contributed to the analysis of modern Arabic literature<sup>32</sup> – such as the work of the Palestinian Mahmoud Darwish and his reception of Biblical books such as Genesis, Exodus and the Song of Songs.<sup>33</sup> This follows from the realization that in Arabic studies it is not sufficient to address exclusively classical, pre-modern texts in the intellectual encounter with the Arab world. Especially since the last quarter of the twentieth century, the numerous conflicts in the context of the Palestinian-Israeli confrontations, and others in the Middle East, have left impressions on modern Arabic literature. In many cases, however, these have not been recognized in the European discourses. Through her participation at the Center for Literary and Cultural Research, Angelika Neuwirth has enabled the transformation of this situation in the academic context. In this, numerous translations have been made available in German and English which provide access to this literature. Furthermore, this literature is now being investigated with the methods of cultural studies. In this regard, she prepared the way for the study of both Palestinian poetry and the literature of the Israeli-Palestinian conflict.

risch-literaturwissenschaftliche Zugang aber erfordert unbedingt eine disziplinübergreifende Arbeit –<sup>31</sup> wie sie denn in dem schon erwähnten Akademieprojekt »Corpus Coranicum« geleistet wird.

Angelika Neuwirth hat nicht nur in diesem Sektor markante, weiterführende Akzente gesetzt, sie hat sich auch der Analyse moderner arabischer Literatur gewidmet –<sup>32</sup> etwa dem Werk des Palästinensers Mahmud Darwisch und dessen Rezeption biblischer Bücher wie der Genesis, des Exodus und des Hoheliedes.<sup>33</sup> Dahinter stand die Erkenntnis, dass es bei der intellektuellen Begegnung mit der arabischen Welt nicht hinreichen kann, sich in der Arabistik weiterhin allein mit klassischen, vormodernen Texten zu befassen. Besonders seit dem letzten Viertel des 20. Jahrhunderts haben die zahlreichen Konfliktlagen und -situationen im Kontext der palästinisch-israelischen Auseinandersetzungen sowie anderer Konfrontationen im Bereich des Nahen Ostens auch markante Spuren in der modernen arabischen Literatur hinterlassen, die aber in den in Europa geführten Diskursen oft kaum Beachtung gefunden haben. Durch ihre Mitarbeit im Zentrum für Literatur- und Kulturforschung hat Angelika Neuwirth dafür gesorgt, dass sich dies im wissenschaftlichen Kontext geändert hat, so dass inzwischen nicht nur zahlreiche Übersetzungen in deutscher und englischer Sprache vorliegen, die zu solcher Literatur Zugang eröffnen, sondern auch diese Literatur nunmehr mit den Methoden der Kulturwissenschaft untersucht wird. So hat sie der

Angelika Neuwirth has thus contributed to the dialog between Islam, Judaism and Christianity in a double sense: Both with view to the past, and, no less, with view to the present. She therefore meets – in a truly excellent, indeed, in a brilliant way – the concern which is connected to this prize. As Consul General Franz D. Lucas, who initiated the foundation of this prize on the occasion of the 100<sup>th</sup> birthday of his Father, specified, the prize shall honor those personalities who have distinguished themselves through excellent accomplishments in the fields of theology, history and philosophy in a special way for the understanding between human beings and peoples and for the promotion of the concept of tolerance.<sup>34</sup> According to the entirely unanimous decision of the award committee, Angelika Neuwirth has accomplished precisely this! I would therefore now like to ask you to receive the certificate which was prepared for the awarding of this prize.

Erforschung der palästinischen Dichtung und der Literatur des israelisch-palästinensischen Konflikts einen Weg bereitet.

So trägt Angelika Neuwirth in einer doppelten Weise zum Dialog zwischen Islam, Judentum und Christentum bei – mit Blick auf die Vergangenheit, und nicht weniger auch mit Blick auf die Gegenwart. Sie wird damit dem Anliegen, das mit der Vergabe des Dr. Leopold Lucas-Preises verbunden ist, auf eine wirklich hervorragende, ja brillante Weise gerecht – dem Anliegen, dem Generalkonsul Franz D. Lucas, der die Stiftung dieses Preises aus Anlass des 100. Geburtstags seines Vaters initiiert hat, einst die Kontur gegeben hat, dass durch diesen Preis solche Persönlichkeiten gewürdigt werden, die sich auf den Gebieten der Theologie, der historischen Geisteswissenschaften und Philosophie durch hervorragende Leistungen in besonderer Weise um die Verständigung zwischen Menschen und Völkern sowie um die Verbreitung des Toleranzgedankens verdient gemacht haben.<sup>34</sup> Das hat Angelika Neuwirth nach ganz einmütiger Überzeugung des Vergabeausschusses getan! Und deshalb möchte ich sie nun bitten, die zur Verleihung des Preises gefertigte Urkunde in Empfang nehmen:

[Reading of the certificate followed by granting of the prize]

Congratulations, Prof. Neuwirth! We are looking forward to your lecture!

[Verlesung der Urkunde mit anschließender Überreichung]

Eine herzliche Gratulation, sehr verehrte Frau Neuwirth, zu diesem Preis! Und nun sind wir gespannt auf Ihren Festvortrag!

## Notes

1 Leopold Lucas, *Geschichte der Stadt Tyrus zur Zeit der Kreuzzüge* (Berlin: Mayer & Müller, 1896).

2 Leopold Lucas, *Zur Geschichte der Juden im vierten Jahrhundert (Beiträge zur Geschichte der Juden 1)*; Berlin: Mayer & Müller, 1910).

3 Further to Leopold Lucas's biography, see »Lebenslauf von Rabbiner Dr. Leopold Lucas,« in *Dr. Leopold-Lucas-Stiftung. Statut* (Tübingen 1980), [5]-[7]. Cf. Hanno Drechsler, »Rede in der Feierstunde am 5. März 1986 anlässlich der Umbenennung der Schwangasse in Leopold Lucas-Straße«, in *Rabbiner Dr. Leopold Lucas. Marburg 1872 – 1943 Theresienstadt. Versuch einer Würdigung (Marburger Stadtschriften zur Geschichte und Kultur 21)*, ed. Erhart Dettmering (Marburg: Presseamt der Stadt Marburg, 1987), 9–14, here: 9–11.

4 Cf. Lucas, *Tyrus* (see note 1), 7–73.

5 *Ibid.*, 81–88.

6 Leopold Lucas, »Meine Augen erhebe ich zu den Bergen, von dannen mir Hilfe kommt«, Psalm 121:1; in *Rabbiner Dr. Leopold Lucas. Marburg 1872 – 1943 Theresienstadt. Versuch einer Würdigung (Marburger Stadtschriften zur Geschichte und Kultur 21)*, ed. Erhart Dettmering (Marburg: Presseamt der Stadt Marburg, 1987), 27–34, here: 27.

7 Rippner's work and influence in Glogau is briefly addressed by Margret Heitmann, »Mein Leben begann also damit, daß ich zu Festung verurteilt wurde.« Arnold Zweig und seine Geburtsstadt Glogau«, in *Deutscher, Jude, Europäer im 20. Jahrhundert. Arnold Zweig und das Judentum (Jahrbuch für internationale Germanistik A, 65)*, ed. Julia Bernhard (Bern: Lang, 2004), 34.

8 Lucas, »Meine Augen erhebe ich zu den Bergen« (see note 6), 27.

9 *Ibid.*

10 *Ibid.*, 30.

11 *Ibid.*

12 *Ibid.*

13 *Ibid.*, 30 f.

14 *Ibid.*, 31.

15 *Ibid.*, 34.

16 Published by Duncker & Humblot, Berlin 2016, in »Historische Forschungen« series, volume 108.

## Anmerkungen

1 Lucas, Leopold: Geschichte der Stadt Tyrus zur Zeit der Kreuzzüge. Berlin 1896.

2 Lucas, Leopold: Zur Geschichte der Juden im vierten Jahrhundert. Berlin 1910. [= Beiträge zur Geschichte der Juden 1].

3 Zum Lebensweg Leopold Lucas' siehe: Lebenslauf von Rabbiner Dr. Leopold Lucas. In: Dr. Leopold-Lucas-Stiftung. Statut. Tübingen 1980. S. [5]–[7]. Vgl. Drechsler, Hanno: Rede in der Feierstunde am 5. März 1986 anlässlich der Umbenennung der Schwangasse in Leopold-Lucas-Straße. In: Dettmering, Erhart (Hgg.): Rabbiner Dr. Leopold Lucas. Marburg 1872 – 1943 Theresienstadt. Versuch einer Würdigung. Marburg 1987. [= Marburger Stadtschriften zur Geschichte und Kultur 21] S. 9–14, dort S. 9–11.

4 S. Lucas, Tyrus (wie Anm. 1), S. 7–73.

5 S. a. a. O., S. 81–88.

6 Lucas, Leopold: »Meine Augen erhebe ich zu den Bergen, von dannen mir Hilfe kommt.« Psalm 121,1. In: Dettmering, Erhart (Hgg.): Rabbiner Dr. Leopold Lucas. Marburg 1872 – 1943 Theresienstadt. Versuch einer Würdigung. Marburg 1987. [= Marburger Stadtschriften zur Geschichte und Kultur 21] S. 27–34, dort S. 27.

7 Rippners Wirken in Glogau ist knapp charakterisiert bei Heitmann, Margret: »Mein Leben begann also damit, daß ich zu Festung verurteilt wurde.« Arnold Zweig und seine Geburtsstadt Glogau. In: Bernhard, Julia (Hg.): Deutscher, Jude, Europäer im 20. Jahrhundert. Arnold Zweig und das Judentum. Bern [u. a.] 2004. [= Jahrbuch für internationale Germanistik A, 65], S. 34.

8 Lucas, Augen (wie Anm. 6), S. 27.

9 Ebd.

10 A. a. O., S. 30.

11 Ebd.

12 Ebd.

13 A. a. O., S. 30 f.

14 A. a. O., S. 31.

15 A. a. O., S. 34.

16 Erschienen bei Duncker & Humblot, Berlin 2016, als Bd. 108 der Reihe »Historische Forschungen«.

17 See Christian Heinemeyer, Iris Holzward-Schäfer and Ellen Widder, eds., *Geboren, um zu herrschen? Gefährdete Dynastien in historisch-interdisziplinärer Perspektive (Bedrohte Ordnungen)* (Tübingen: Mohr Siebeck, 2015).

18 Astrid Schwerhoff, »Des Heiligen Römischen Reichs Erzschlafmütze? Historische Urteile über Kaiser Friedrich III. und ihre möglichen Hintergründe (München 2010). The opinion of Karl Koch, which is summarized in one sentence, may serve as an example of the prevalent characterization of Friedrich III: »While he [Friedrich III] was a good manager of the Habsburg power base, he was indeed no man of imperial dimensions.« Karl Koch, *Kleine Deutsche Kirchengeschichte* (Köln: Bachem, 1940), 108.

19 Published with the title: Angelika Neuwirth, '*Abd al-laṭīf al-Baḡdādī's Bearbeitung von Buch Lambda der Aristotelischen Metaphysik (Akademie der Wissenschaften und der Literatur XXVII; Wiesbaden: Steiner, 1976).*

20 Angelika Neuwirth, *Studien zur Komposition der mekkanischen Suren (Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur des islamischen Orients Neue Folge 10; Berlin: de Gruyter, 1981).*

21 Angelika Neuwirth, *Studien zur Komposition der mekkanischen Suren. Die literarische Form des Koran – ein Zeugnis seiner Historizität?* 2., durch eine korangeschichtliche Einführung erweiterte Auflage (*Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur des islamischen Orients Neue Folge 10; Berlin/New York: de Gruyter, 2007*), v.

22 Ibid., xxx.

23 Ibid., 53\*.

24 Ibid., 53 f.

25 Angelika Neuwirth, *Der Koran als Text der Spätantike: Ein europäischer Zugang*, 3<sup>rd</sup> ed. (Berlin: Verlag der Weltreligionen, 2013).

26 Ibid., 16 f.

27 Ibid., 20.

28 Ibid., 24.

29 Ibid., 48.

30 Ibid., 48 f.

31 Ibid., 58.

32 Cf. Angelika Neuwirth, ed., *Arabische Literatur, postmodern* (München: Ed. Text + Kritik, 2004); idem, ed., *Arabic literature: Post-modern perspectives* (London: Saqi Books, 2010).

17 S. dazu Heinemeyer, Christian/Holzward-Schäfer, Iris/Widder, Ellen (Hgg.): *Geboren, um zu herrschen? Gefährdete Dynastien in historisch-interdisziplinärer Perspektive*. Tübingen 2015. [= *Bedrohte Ordnungen*].

18 Schwerhoff, Astrid: *»Des Heiligen Römischen Reichs Erzschlafmütze? Historische Urteile über Kaiser Friedrich III. und ihre möglichen Hintergründe*. München 2010. Als Beispiel für die gängige Charakterisierung Friedrichs III. mag das auf einen einzigen Satz komprimierte Urteil von Karl Koch dienen: *»Wenn er [Friedrich III.] auch ein guter Verwalter der habsburgischen Hausmacht war, so war er doch kein Mann von kaiserlichem Format.«* S. Koch, Karl: *Kleine Deutsche Kirchengeschichte*. Köln 1940. S. 108.

19 Erschienen unter dem Titel: *Neuwirth, Angelika: 'Abd al-laṭīfal-Baḡdādī's Bearbeitung von Buch Lambda der Aristotelischen Metaphysik*. Wiesbaden 1976. [= *Akademie der Wissenschaften und der Literatur XXVII*].

20 *Neuwirth, Angelika: Studien zur Komposition der mekkanischen Suren*. Berlin, New York 1981. [= *Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur des islamischen Orients Neue Folge* 10].

21 *Neuwirth, Angelika: Studien zur Komposition der mekkanischen Suren. Die literarische Form des Koran – ein Zeugnis seiner Historizität? 2., durch eine korangeschichtliche Einführung erweiterte Auflage*. Berlin, New York 2007. [= *Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur des islamischen Orients Neue Folge* 10], S. V.

22 A. a. O., S. XXX.

23 A. a. O., S. 53\*.

24 A. a. O., S. 53 f.

25 *Neuwirth, Angelika: Der Koran als Text der Spätantike. Ein europäischer Zugang*. 3. Aufl. Berlin 2013.

26 A. a. O., S. 16 f.

27 A. a. O., S. 20.

28 A. a. O., S. 24.

29 A. a. O., S. 48.

30 A. a. O., S. 48 f.

31 A. a. O., S. 58.

32 S. dazu etwa *Neuwirth, Angelika (Hg.): Arabische Literatur, postmodern*. München 2004. – *Neuwirth, Angelika (Hg.): Arabic literature. Postmodern perspectives*. London 2010.

33 Cf. Angelika Neuwirth, »Kulturelle Sprachbarrieren zwischen Nachbarn. Ein neues Gedicht von Maḥmūd Darwīsh im Verhör seiner israelischen Leser«, in *Orient* 29 (1988), 440–466; idem, »Imagining autobiography: Mahmud Darwish, his poetic persona, and his audience«, in *Autobiographical themes in Turkish literature: Theoretical and comparative perspectives*, eds. Olcay Akyıldız, Halim Kara and Börte Sagaster (*Istanbuler Texte und Studien* 6; Würzburg: Ergon-Verlag, 2007), 203–217; idem, »The Hebrew Bible and Arabic poetry – poetry translating the other’s canon: Maḥmūd Darwīsh’s project of reading the Hebrew Bible to reclaim Arab memory in Palestine«, in *Poetry and history: The value of poetry in reconstructing Arab history*, ed. Ramzi Baalbaki (Beirut: American University of Beirut Press, 2011), 315–334.

34 Cf. Dr. Leopold-Lucas-Stiftung, *Statut* (Tübingen 1980), § 1, subparagraph 2.

33 S. Neuwirth, Angelika: Kulturelle Sprachbarrieren zwischen Nachbarn. Ein neues Gedicht von Maḥmūd Darwīsh im Verhör seiner israelischen Leser. In: *Orient* 29 (1988), S. 440–466. – Neuwirth, Angelika: Imagining autobiography: Mahmud Darwish, his poetic persona, and his audience. In: Olcay Akyıldız/Halim Kara/Börte Saggaster (Hgg.): *Autobiographical themes in Turkish literature. Theoretical and comparative perspectives*. Würzburg 2007. [= *Istanbul Texts and Studies* 6], S. 203–217. – Neuwirth, Angelika: The Hebrew Bible and Arabic poetry – poetry translating the other’s canon. Ma mūd Darwīsh’s project of reading the Hebrew Bible to reclaim Arab memory in Palestine, in: Ramzi Baalbaki (Hg.): *Poetry and history. The value of poetry in reconstructing Arab history*. Beirut 2011, S. 315–334.

34 Vgl. Dr. Leopold-Lucas-Stiftung. Statut. Tübingen 1980. § 1 Absatz 2.